

INSPECTORATUL ȘCOLAR JUDEȚEAN SIBIU  
ȘCOALA GIMNAZIALĂ NR.4 SIBIU  
Str. Spartacus Nr. 4 – 6  
Tel./Fax: 0269 - 253595  
E-mail : sc4sb@yahoo.com

## INTERNATIONAL ETWINNING SCHOOL PARTNERSHIP

APPROVED by

THE LOCAL EDUCATION AUTHORITY SIBIU,

General School Inspector,  
Ștefan Firu

Projects School Inspector,  
Anca Voineag

# REFLEXIONS

EXTENT 2016 - 2018

PROJECT MANAGERS,

MARIA – ALEXANDRINA DĂIAN, MSc.

ALINA TUDOR, Teacher

JANA REHOROVA, Teacher

JANA CAHLOVA, Teacher

*INTERNATIONAL ETWINNING SCHOOL PARTNERSHIP  
REFLEXIONS*

SCHOOL NO.4 SIBIU,  
Headmistress, GABRIELA MANIU

**INTERNATIONAL ETWINNING SCHOOL PARTNERSHIP**

**TOPIC:** ***REFLEXIONS***

**PARTNERS:**

- ȘCOALA GIMNAZIALĂ NR. 4 SIBIU, ROMÂNIA
- GYMNAZIUM J.A. KOMENSKEHO A STATNI JAZYKOVA SKOLA S PRAVEM STATNI JAZYKOVE ZKOUSKY UHERSKY BROD, CZECH REPUBLIC
- ȘCOALA GENERALĂ NR. 6 "IACOB MUREȘIANU" , BRAȘOV

**ASSOCIATED PARTNERS:**

- THE LOCAL EDUCATION AUTHORITY SIBIU
- ASTRA NATIONAL MUSEUM COMPLEX, SIBIU
- BRUKENTHAL NATIONAL MUSEUM, SIBIU
- J.A.KOMENSKEHO MUSEUM, UHERSKY BROD
- CASA MUREȘENILOR MUSEUM, BRAȘOV

**PROJECT MANAGERS:** Maria–Alexandrina Dăian, Sibiu, Romania  
Alina Tudor, Brașov, Romania  
Jana Řehořová, Uherský Brod, Czech Republic  
Jana Cahlová, Uherský Brod, Czech Republic

**EXTENT :** 2016 – 2018

**ARGUMENT:**

- The whole project is about looking in the mirror at our REFLEXIONS and learn about the others and about ourselves. We live in a world where there is diversity in unity. Students learn that we have differences and similarities. Promoting the country culture in the world, knowing the contribution of each people and its minorities to the national heritage and using cooperation between our countries, we integrate the project in the curriculum and learn that we are different but still the same.
- The activities will have as a purpose knowing traditions and customs in our countries as well as their museums, culture but also daily life. They should underline the similarities and differences between our people and countries regarding the culture and civilization.
- Students have the opportunity to realise extracurricular activities without any stress and they learn with more pleasure about other countries improving their spirit team.

*INTERNATIONAL ETWINNING SCHOOL PARTNERSHIP  
REFLEXIONS*

**AIM:**

- Education for knowing cultural values, understanding and respecting the multiculturalism.
- Our aim is to identify and set down common links, to encourage international relationships, to develop tolerance and respect for our respective lands regarding culture, family customs, traditions and differences.
- Our project will be supported by school managements, by associations of parents, by local authorities, institutions and business communities as well as by cultural and historical groups, museums and political representatives.

**OBJECTIVES:**

- Common meetings, underlining features of nations, introducing our schools, towns and countries, from preparing presentations, drawings, posters, videoconferences, chatting, exhibitions, leaflets, workshops and cultural performances.
- Knowing the meaning of events expressing local customs and traditions: culture, religion, food, music, dance etc;
- Developing the spirit team between teachers and students, promoting tolerance, friendship, harmony and respect. Students will be responsible for their connections, teachers' staff for planning and organizing activities
- Involving students of different ages and improving their English language and IT skills.
- Mutual exchange visits can close our interesting project.

**PARTICIPANTS:**

- students of the age of 12 to 19, parents, teachers from partner schools, museum staff, local authorities

## **S.W.O.T ANALYSIS**

**1. STRONG POINTS:**

- The experience during the project between our schools during 2007 to 2014
- Students, teachers and parents wish to sustain the project with responsibility;
- The existence of a special human and material potential;
- Involving students, teachers and parents in extracurricular activities (student exchanges, trips, contests, artistic demonstrations);
- Dissemination of information using eTwinning platform
- Elaboration of materials: TwinSpace, drawings, posters, photos, chat, diaries, forum, other softwares (Powerpoint, video), videoconferences, e-mails, magazine articles, wiki etc.

**2. WEAK POINTS:**

- Some teachers are reluctant to implement new things;
- A tendency to overload the students' and the teachers' schedule.

### **3. OPPORTUNITIES:**

- Teachers and students are interested in involving themselves in this partnership;
- The expectations and asks are formulated by parents, students and community;
- The museums involved have trained staff;
- Students improve their English and ICT skills.

### **4. THREATS:**

- The reluctance or the impossibility of teachers, authorities or local community to support the project activities.

## **PROJECT DESCRIPTION:**

It's a project about similarities and differences between our people and towns, a project about „reflexions in the mirror”, regarding our culture and daily life. We had few years ago a similar project, calling Medieval towns in the mirror, and now we want to improve that project, extending it at our daily life, at our customs and traditions.

Our aim is to create real connections among students. They will share information concerning basic facts about their countries and daily life, reflecting common links and finding common path to future.

The project was started on eTwinning platform and there were involved schools from Sibiu and Braşov - Romania, and Uhersky Brod - Czech Republic. Students will have activities during two years. They are asked to search some interesting information and photos about their town and country, about traditions and customs, even about their daily life. They make some posters, exhibitions, artistic demonstrations, power point presentations, too. Then every information is translated into English and some photos are taken. The final products like powerpoint presentations and photos are sent to partners and then, students from the other countries do the same and give some feedback. We exchange all information on the platform Etwinning, on emails and on the wiki project. After that, we'll make some exchanges between our students and teachers ( 3 - 4 teachers and 15 students from each country). We'll involve students families for our exchange, during least a week and journey.

The activities will have as a purpose knowing traditions and customs in our countries as well as their culture..The great atmosphere, without any stress makes pupils work spontaneously, and they learn with more pleasure.

The expected results are: photos, Power-Point presentations, artistic demonstrations, exhibitions , competitions, trips, articles in school magazines (“Spartacus”) and a wiki, which should underline the similarities and differences between our schools and people, our own mirror reflexions.

### **ACTIVITIES:**

- Meetings and emails for projecting, planning, implementation and assessment of the project;
- Documentation and debate activities;

- Trips in countries involved in the project, exchange of students and teachers ( 3 - 4 teachers and 15 students from each country)
- Organizing performances and exchange information about the culture, customs and traditions of our countries
- Publishing articles in the school magazine „*Spartacus*”
- Artistic activities;
- Workshop for students and teachers;
- Achieving a wiki for the project;

#### PROGRAM ACTIVITIES:

CRT. NO.	ACTIVITIES	EXTENT	PLACE	PERSONS INVOLVED
1	Presenting ourselves	June-September 2016	Internet	Students and teachers
2	Achieving a wiki for the project	July 2016	Internet	Partners schools, museums
3	Work meetings	During the project	Sibiu Braşov Uhersky Brod Internet	Schools representatives
4	Documentation and debate activities	During the project	Internet Schools	Partners, students
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trips in countries involved in the project</li> <li>• Exchange of students and teachers</li> </ul>	October 2016 April 2017	Sibiu / Braşov Uherský Brod	Schools representatives
6	Performances about the culture, traditions and customs of countries involved	October 2016 April 2017	Sibiu / Braşov Uherský Brod	Partners schools
7	Publishing articles in school magazines ( <i>Spartacus</i> )	February 2017 February 2018	Partners schools	Partners schools, museums
8	Artistic activities	During the project	Partners schools	Partners schools
9	Workshop for students and teachers	October 2016 April 2017 October 2017 April 2018		Partners schools, museums
10	Exchange information on eTwinning platform	During the project	eTwinning platform	Partners schools
	Videoconference	August 2016	Partners schools	Students

11		November 2017 March 2018		
----	--	-----------------------------	--	--

**EXPECTED RESULTS:**

Wiki, Drawings, Photos, Posters, Chat, Diaries, Forum, PowerPoint, Video, TwinSpace, Videoconference, exhibitions, E-mails, leaflets.

**PROJECT RESOURCES:**

- Human: students, parents, teachers from partner schools, museum staff; authorities
- Material: classrooms, IT lab, audio-visual aids, copy machines, books, tourist brochures, mass – media, boards, consumables;
- Financial: parents’ and teachers’ contributions, sponsorship.

**PROMOTION AND DRAWING PARTNERS:**

- Posters, leaflets, magazine, exhibitions, mass media, artistic demonstrations, wiki, eTwinning platform.

**PERFORMANCE INDICATORS:**

- Number of articles in school magazines
- Questionnaires;
- Number of drawings, posters, photos, Power Point presentations
- Number of leaflets.

**Școala Gimnazială Nr. 4 Sibiu**  
Headmistress, **Gabriela Maniu**

**Project Manager,**  
**Maria - Alexandrina Dăian, MSc.**

**Școala Gen.6 „Jacob Mureșianu” Brașov,**  
Headmistress. **Letiția Neamțu**

**Project Manager,**  
**Alina Tudor, Teacher**

**Gymnazium J.A.Komenskeho a Statni Jazykova Skola Uhersky Brod**  
**Uhersky Brod, Czech Republic**

**Headmaster, Jaroslav Krpal**

**Project Manager,**  
**Jana Rehorova**  
**Jana Cahlova**

**The J.A.Komenskeho Museum, Uhersky Brod**

**Mgr. Miroslav Vaškových, Ph.D.**

.

**Project Manager,**

**Mgr. Petr Zemek, ThD**

**The Astra National Museum Complex Sibiu,  
Director, Valeriu Ion Olaru**

**Project Manager,  
Raluca Andrei**

**The Brukenthal National Museum Sibiu  
Director, Sabin Adrian Luca**

**Project Manager,  
Raluca Teodorescu**

**Casa Mureşenilor Museum, Braşov  
Director,**

**Project Manager,**

